

**SOEPEN**

01 Tomatensoep .....	€ 3,00
02 Kippensoep .....	€ 3,00
03 Haaienvinnen soep .....	€ 3,00
04 Sui Kauw soep .....	€ 5,00
05 Chinese champignon soep .....	€ 5,00
06 Champignon soep .....	€ 4,00
07 Groentesoep of Kerry soep .....	€ 4,00
08 Wan-Tan soep .....	€ 5,00
09 Suun-Lat soep .....	€ 5,00
10 KWAI-WAN soep .....	€ 5,00

**VOOR EN BIJGERECHTEN**

11 Vietnamese loempia (2 stuks) .....	€ 2,75
12 Springroll (2 stuks) .....	€ 3,75
13 Loempia speciaal .....	€ 4,25
14 Kroepoek (2 stuks) .....	€ 3,00
15 Pangsit Goreng (vlees gewikkeld in deeg) .....	€ 5,25
16 Saté Babi (varkensvlees 4 stokjes) .....	€ 6,00
17 Saté Ayam (4 stokjes kippenvlees) .....	€ 6,00
18 Loempia Compleet met Babi Pangang of Daging Roedjak .....	€ 7,75
19 Pisang Goreng (gebakken banaan) .....	€ 4,25
20 Char Sieuw Tau Poen (gegrild varkensvlees rood randje) .....	€ 7,75
21 Atjar Tjampoer (zoetzure groente) .....	€ 2,75
22 Patates Frites .....	€ 2,50
23 Loempia kip .....	€ 4,75
24 Mini loempia's (10 stuks) .....	€ 4,50

**NASI OF BAMl GORENG GERECHTEN**

25 Nasi of Bami gewoon met ei, ham en kroepoek .....	€ 5,75
26 Nasi of Bami speciaal (met 1 st. saté, kippenboutje, atjar en kroepoek) .....	€ 9,75
27 Nasi of Bami saté (met 3 st. saté) .....	€ 9,75
28 Nasi of Bami KWAI-WAN 1 (babi pangang, saté, tjap tjoj, kip, atjar en kroepoek) .....	€ 15,25
29 Nasi of Bami KWAI-WAN 2 (babi pangang, saté, foe yong hai, kip, atjar en kroepoek) .....	€ 15,25
30 Nasi of Bami KWAI-WAN 3 (foe yong hai, saté, tjap tjoj, kip, atjar en kroepoek) .....	€ 15,25
31 Nasi of Bami KWAI-WAN 4 (babi pangang, saté, koe loe yuk, kip, atjar en kroepoek) .....	€ 15,25
32 Tjap Yuk Fan / Min (nasi of bami met babi pangang en tjap tjoj) .....	€ 13,25
33 Foe Yuk Fan / Min (nasi of bami met babi pangang en foe yong hai) .....	€ 13,25
34 Hong Yuk Fan / Min .....	€ 13,25
35 Mo Yuk Fan / Min .....	€ 13,25
36 Koe Yuk Fan / Min (nasi of bami met babi pangang en koe loe yuk) .....	€ 13,25
37 Teh Yuk Fan / Min (nasi of bami met babi pangang en 2 st. saté) .....	€ 13,25
38 Foe Tjap Fan / Min (nasi of bami met foe yong hai en tjap tjoj) .....	€ 13,25
39 Koe Foe Fan / Min (nasi of bami met koe loe yuk en foe yong hai) .....	€ 13,25
40 Koe Tjap Fan / Min (nasi of bami met koe loe yuk en tjap tjoj) .....	€ 13,25
41 Nasi of Bami YUEN-CHOW speciaal (Chinese Style met kip en saté) .....	€ 14,75
42 Nasi of Bami SINGAPORE (kerry, garnalen en vlees) .....	€ 12,75

**MIHOEN OF CHINESE BAMl GERECHTEN**

43 Mihoen of Chinese Bami KWAI WAN 1 (zie 28) .....	€ 18,25
44 Mihoen of Chinese Bami KWAI WAN 2 (zie 29) .....	€ 18,25
45 Mihoen of Chinese Bami KWAI WAN 3 (zie 30) .....	€ 18,25
46 Mihoen of Chinese Bami KWAI WAN 4 (zie 31) .....	€ 18,25
47 - met kipfilet en groente .....	€ 11,00
48 - met varkensvlees en groente .....	€ 11,00
49 - met kipfilet, varkensvlees en groente .....	€ 11,75
50 - met ossenhaas en groente .....	€ 14,50
51 - met Chinese garnalen en groente .....	€ 16,50
52 - SINGAPORE (kerry, garnalen en vlees) .....	€ 13,75

**FOE YONG HAI (OMELET) GERECHTEN \***

53 Foe Yong Hai met varkensvlees .....	€ 10,50
54 Foe Yong Hai met kipfilet .....	€ 10,50
55 Foe Yong Hai met kipfilet en varkensvlees .....	€ 11,50
<del>56 Foe Yong Hai met krab .....</del> <del>€ 20,00</del>	
57 Foe Yong Hai met Chinese garnalen .....	€ 15,75
58 Foe Yong Hai KWAI WAN (met kip-, varkensvlees en garnalen) .....	€ 16,00

**TJAP TJOY (GROENTE) GERECHTEN \***

59 Tjap Tjjoy met varkensvlees .....	€ 10,50
60 Tjap Tjjoy met kipfilet .....	€ 10,50
61 Tjap Tjjoy met kipfilet en varkensvlees .....	€ 11,50
62 Tjap Tjjoy met gesneden biefstuk .....	€ 15,50
63 Tjap Tjjoy met Chinese garnalen .....	€ 16,50
64 Tjap Tjjoy KWAI WAN (met kip-, varkensvlees en garnalen) .....	€ 16,50

**BABI PANGANG GERECHTEN \*  
(GEROOSTERD VARKENSVLEES)**

65 Babi Pangang (mager varkensfilet) .....	€ 13,50
66 Char Sieuw (Kantonesse babi pangang zoet gekruid) .....	€ 13,50
67 Sieuw Nam Yuk (Indisch mager spek) .....	€ 13,50
68 Babi Ketjap (babi pangang met ketjapsaus) .....	€ 14,25
69 Babi Pangang met saus naar keuze .....	€ 14,25
70 Sam Ping (combine van nr. 65, 66, 67) .....	€ 18,00

**VARKENSVLEES OF KIPFILET GERECHTEN \***

71 Varkensvlees of kipfilet met champignons .....	€ 12,50
72 Varkensvlees of kipfilet met kerrysaus .....	€ 12,50
73 Varkensvlees of kipfilet met tomatensaus .....	€ 12,50
74 Varkensvlees of kipfilet met sambalsaus .....	€ 12,50
75 Varkensvlees of kipfilet met ketjapsaus .....	€ 12,50
76 Varkensvlees of kipfilet met Chinese champignons .....	€ 12,50
79 Varkensvlees of kipfilet met ananas .....	€ 12,50
80 Varkensvlees of kipfilet met boemboebalisaus .....	€ 12,50
81 Varkensvlees of kipfilet met broccoli .....	€ 12,50
82 Varkensvlees of kipfilet met Chinese knoflooksaus (Tau sie) .....	€ 12,50
83 Varkensvlees of kipfilet zoetzure saus (Koe Loe Yuk / Kai) .....	€ 13,50

**OSSENHAAS GERECHTEN \***

84 Ossenhaas met champignons .....	€ 16,25
85 Ossenhaas met kerrysaus .....	€ 16,25
86 Ossenhaas met tomatensaus .....	€ 16,25
87 Ossenhaas met sambalsaus .....	€ 16,25
88 Ossenhaas met ketjapsaus .....	€ 16,25
89 Ossenhaas met Chinese champignons .....	€ 16,25
92 Ossenhaas met ananas .....	€ 16,25
93 Ossenhaas met boemboebalisaus .....	€ 16,25
94 Ossenhaas met broccoli .....	€ 16,25
95 Ossenhaas met Chinese knoflooksaus (Tau sie) .....	€ 16,25

**CHINESE GARNALEN GERECHTEN \***

96 Ha Lok (Chinese garnalen in schil gebakken met boter) .....	€ 18,75
97 Gebakken grote Chinese garnalen met pikante saus .....	€ 18,75
98 Chinese garnalen met champignons .....	€ 18,75
99 Chinese garnalen met kerrysaus .....	€ 18,75
100 Chinese garnalen met tomatensaus .....	€ 18,75
101 Chinese garnalen met sambalsaus .....	€ 18,75
102 Chinese garnalen met ketjapsaus .....	€ 18,75
103 Chinese garnalen met Chinese champignons .....	€ 18,75
106 Chinese garnalen met ananas .....	€ 18,75
107 Chinese garnalen met boemboebalisaus .....	€ 18,75
108 Chinese garnalen met Chinese knoflooksaus (Tau sie) .....	€ 18,75

**KRAB EN VIS GERECHTEN \***

<del>110 Krab met Chinese champignons of asperges .....</del> <del>€ 20,00</del>	
<del>113 Gepaneerde witvis met saus naar keuze .....</del> <del>€ 17,75</del>	
116 King Do Long Lee (tongfilet in zoet pikante saus) .....	€ 19,25
<del>117 Tiem Suun Long Lee (tongfilet in zoetzure pikante saus) .....</del> <del>€ 19,25</del>	
118 Tongfilet met Chinese champignons .....	€ 19,25

**HOLLANDSE GERECHTEN**

123 Kinder menu: frites met kip, saté, kroket of frikandel met appelmoes en mayonaise .....	€ 4,50
124 Kipnuggets (6 stuks) .....	€ 3,50
125 Kai Yiet (kipveegtjes 12 stuks) .....	€ 7,75
<del>127 Gebraden halve kip .....</del> <del>€ 5,25</del>	

\* = alle gerechten zijn inclusief witte rijst

Nasi of bami i.p.v. rijst € 1,00 extra,  
mihoen € 3,25 extra

saus apart € 0,75 extra

**INDISCHE GERECHTEN \***

129 Nasi Ramas gewoon .....	€ 10,50
130 Nasi Ramas speciaal (met kip en saté) .....	€ 13,25
131 Bami Ramas gewoon .....	€ 10,50
132 Bami Ramas speciaal (met kip en saté) .....	€ 13,25
133 Ajam Pangang (gebraden kip met zoete saus) .....	€ 11,50
134 Ajam Pangang Boemboebali (gebraden kip met ind. saus) .....	€ 11,50
135 Gado Gado (groenteschotel met pindasaus) .....	€ 9,75
139 Daging Roedjak (ramasvlees met roedjak) .....	€ 13,50

**RIJSTFAPELS \***

**Happy Family afhaalmenu (3 a 4 personen) .....** € 22,75  
2 grote tomatensoep met 3 door ons samengestelde hoofdgerechten.

**Indische rijsttafel A (1 persoon) .....** € 17,25  
Kroepoek, Atjar, Saté, Babi Pangang  
Daging Roedjak (sambal gekruid rundvlees), Sajor (witte kool),  
Sperziebonen en Gado Gado.

**Indische rijsttafel B (2 personen) .....** € 30,50  
Kroepoek, Atjar, Saté, Babi Pangang,  
Daging Roedjak (sambal gekruid rundvlees), Sajor (witte kool),  
Sperziebonen, Gado Gado, Ajam Pangang (gebraden kip met zoete saus),  
Ajam Pangang Boemboebali (gebraden kip met Indische saus),  
Varkenshaas in ketjapsaus en Pisang Goreng (gebakken banaan).

**Chinese rijsttafel A (1 persoon) .....** € 20,50  
Babi Pangang, half beker pangangsaus,  
Char Sieuw (Chinese babi pangang), Tjap Tjjoy, Koe Loe Yuk,  
Saté en Kroepoek.

**Chinese rijsttafel B (2 personen) .....** € 37,25  
Tomatensoep, Kroepoek, Foe Yong Hai, Tjap Tjjoy  
Pangangsaus, Char Sieuw (Chinese babi pangang),  
Koe Loe Yuk, Char Ha (gebakken Chinese garnalen),  
Saté, Babi Pangang en Lat Tjap Yuk (varkenshaas met sambalsaus).

**Chinees-Indische rijsttafel (2 personen) .....** € 37,25  
Tomatensoep, Kroepoek, Foe Yong Hai, Pangangsaus,  
Char Ha (gebakken Chinese garnalen), Daging Roedjak,  
Koe Loe Yuk, Babi Pangang, Gado Gado,  
Saté, Sperziebonen en Sajor (witte kool).

**Chinees-Indische rijsttafel (4 personen) .....** € 65,75  
Tomatensoep, Kroepoek, Atjar, Saté, Foe Yong Hai,  
Pangangsaus, Char Ha (gebakken Chinese garnalen), Koe Loe Yuk,  
King Do Kai (gepaneerd kipfilet in pikante saus),  
Ajam Pangang Boemboebali, Babi Pangang, Sajor (witte kool),  
Sperziebonen, Gado Gado, Daging Roedjak.

**Chinees-Indische rijsttafel (6 personen) .....** € 99,75

\* ) = alle gerechten zijn inclusief witte rijst

Nasi of bami i.p.v. rijst € 1,00 extra,  
mihoen € 3,25 extra  
saus apart € 0,75 extra

**SICHUAN-, PEKING- EN KANTONESE SPECIALITEITEN \***

140 Yieuw Ko Kai / Yuk .....	€ 16,25
<i>(kip of varkensfilet met cashew noten en diverse groenten)</i>	
141 King Do Yuk / Kai .....	€ 16,25
<i>(gepaneerd varkens- of kipfilet in pikante saus)</i>	
142 Peking eend met saus naar keuze .....	€ 17,25
<i>(pikante - Chinese champignon, kerry- of zoetzure saus)</i>	
<del>143 Sieuw Pa Kwai (gepaneerde garnalen met saus naar keuze) .....</del> <del>€ 15,00</del>	
146 Paksoi Kai (kipfilet met Chinese groente) .....	€ 12,00
147 Paksoi Yuk (varkensvlees met Chinese groente) .....	€ 12,00
148 Paksoi Ngau (ossenhaas met Chinese groente) .....	€ 16,25
149 Paksoi Ha (Chinese garnalen met Chinese groente) .....	€ 10,00
154 Paksoi Ho Yau (Chinese groente met oestersaus) .....	€ 9,75
155 Fan Sam Kai (kipfilet in pikante ketjap-pindasaus) .....	€ 15,50
156 Lo Hong Tjai (Chinese vegetarische groenteschotel) .....	€ 11,25
157 Yuen Chun Ton (Chinese vegetarische omelet) .....	€ 9,75
158 Gon Po Kai (kipfilet met cashew noten in Gon Po saus) .....	€ 15,75
159 Gon Po Yuk (varkenshaas, idem nr. 158) .....	€ 15,75
160 Gon Po Ngau (ossenhaas, idem nr. 158) .....	€ 17,25
161 Gon Po Ha (Chinese garnalen, idem nr. 158) .....	€ 17,75
162 Gon Po Sam Sik (vleesmix idem nr. 158) .....	€ 16,75
163 Si Chuan Kai (kipfilet met groente in hartige pikante saus) .....	€ 16,25
164 Si Chuan Yuk (varkenshaas, idem nr. 163) .....	€ 16,25
165 Si Chuan Ngau (ossenhaas, idem nr. 163) .....	€ 17,25
166 Si Chuan Ha (Chinese garnalen, idem nr. 163) .....	€ 17,75
167 Gin Ger Kai (kipfilet met gembersaus en div. groente) .....	€ 16,25
<del>168 Sam Po (pikante varkensvlees en kipfilet met div. groente) .....</del> <del>€ 15,50</del>	
<del>169 Yau Pau (vleesmix in zoet pikante saus) .....</del> <del>€ 17,00</del>	
170 Chong Sik Ngau (Chinese mager biefstukjes in pikante saus) .....	€ 19,00
171 Tiem Lat Kai (kipfilet in pikante ketjapsaus) .....	€ 16,25
172 Tjiew Jim Buffet Ha .....	€ 17,75
<i>(pikante Chinese garnalen zonder schil 16-18 stuks)</i>	
173 Ma Po Tau Hoe (pikante tau hoe schotel met groente) .....	€ 13,75
174 Saté Mix (2 varkens-, 2 kippen- en 2 garnalen saté) .....	€ 11,75
175 Suun Mei Ha .....	€ 17,75
<i>(pikant drooggebakken Chinese garnalen zonder schil met knoflook en groente)</i>	
177 Hoi Sin (Chinese garnalen, knob. tongfilet met Chinese saus) .....	€ 20,25
178 Tjap Kam Sam Sik (vleesmix in pikante saus) .....	€ 15,50
179 Sa Cha Kai (kipfilet met pikante Kantonesse bbb-saus en div. groente) .....	€ 15,50
180 Lat Cher Yuk .....	€ 15,50
<i>(Chinese Babi Pangang in pikante hartige saus en groente)</i>	
181 Gin Ger Yung Yuk .....	€ 16,75
<i>(mager lamfilet met Kantonesse gembersaus en div. groente)</i>	

**Bezoek ook eens ons restaurant:**

**CHINEES – INDISCHE TAPAS**  
Maandag tot en met vrijdag vanaf 16:00 uur  
(niet tijdens feestdagen)

**CHINEES – INDISCH LOPEND BUFFET**  
Zaterdag, zondag en feestdagen vanaf 17:00 uur

**A LA CARTE**  
Maandag tot en met vrijdag vanaf 16:00 uur  
Zaterdag, zondag en feestdagen vanaf 12:00 uur

Afhaalprijlijst

*Als u kiest voor kwaliteit en service*

**CHINEES - INDISCH - TAPAS  
RESTAURANT**

**继宏酒家  
KWAI WAN**



Winkelcentrum Maaspooort  
Maaspooortweg 285-289  
5235 KW 's-Hertogenbosch

Tel. 073 642 62 62

www.chineesdenbosch.nl  
info@kwai-wan.nl

**U kunt uw afhaal-menu ook  
telefonisch bestellen zodat deze op  
de afgesproken tijd klaar staat!**

**Openingstijden:**  
Dinsdag gesloten  
Maandag - Vrijdag 16.00 - 21.00 uur  
Zaterdag, zon- en feestdagen 12.00 - 22.00 uur

**Heeft u een allergie?**  
Voor allergeneninformatie kunt u zich wenden tot ons personeel